

urmet
DOMUS

signo

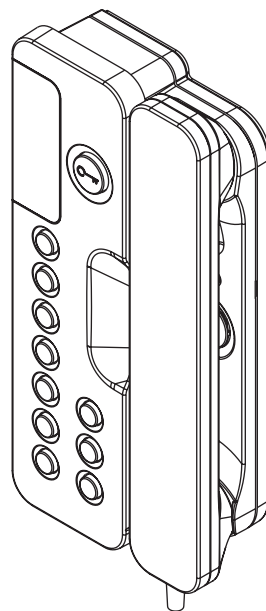
**Mod.
1140**

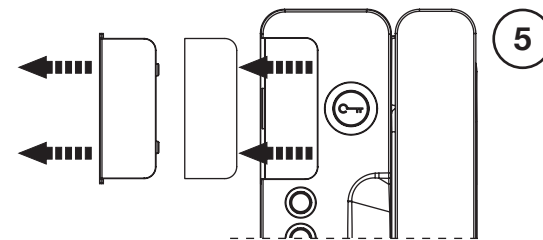
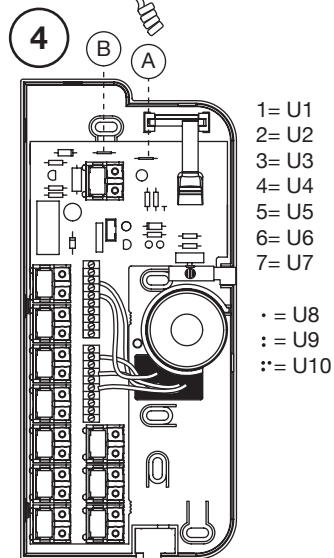
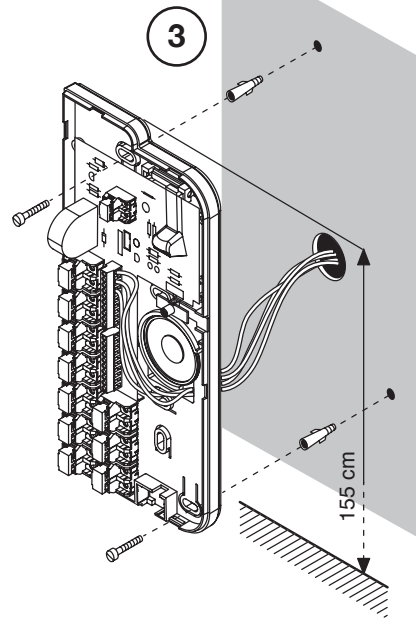
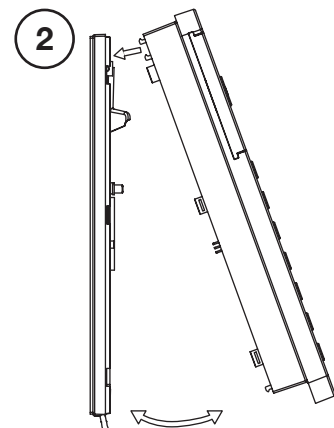
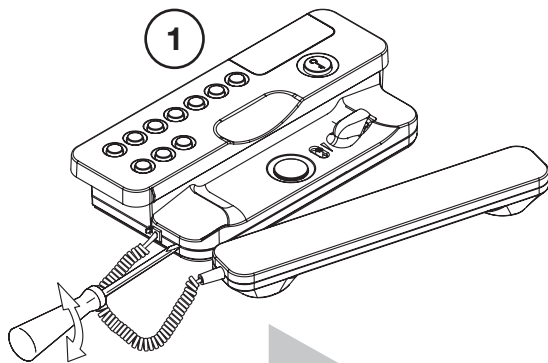
DS 1140-006A

LBT 8335

CITOFONO CON 10 TASTI ADDIZIONALI
DOOR PHONE WITH 10 ADDITIONAL BUTTONS
INTERPHONE AVEC 10 TOUCHES SUPPLEMENTAIRES
INTERFONO CON 10 TECLAS ADICIONALES
SPRECHANLAGE MIT 10 ZUSATZTASTEN

Sch./Ref. 1140/12





A Ponticello di collegamento tra i morsetti 6-10, da tagliare nel caso di realizzazione di impianto intercomunicante.

Jumper between terminals 6-10 to be cut in intercom systems.

Cavalier de connexion entre les bornes 6-10, à couper en cas de réalisation d'une installation à intercommunication.

Puente de conexión entre los bornes 6-10, que se debe cortar si se realiza un sistema intercomunicante.

Polbrücke für den Anschluss zwischen den Klemmen 6-10, abzuschneiden bei der Einrichtung von untereinander kommunizierenden Anlagen.

B Ponticello di collegamento tra i morsetti 10 e -/~, da tagliare per separare la massa del buzzer da quella del citofono.

Connection jumper between terminals 10 and -/~ to be cut to separate buzzer ground from door phone ground.

Cavalier de raccordement entre les bornes 10 et -/~, à couper pour séparer la masse du ronfleur de celle de l'interphone.

Puente de conexión entre los bornes 10 y -/~, a cortar para separar la masa del zumbador de la del interfono.

Polbrücke für den Anschluss zwischen den Klemmen 10 und -/~, durchzuschneiden, um die Masse des Summers von der der Sprechanlage zu trennen.

ACCESSORI

Sch. 1140/51 Supporto per installazione su tavolo.

- Il citofono 1140/12 è già corredato di buzzer per chiamata differenziata (morsetti +/~ e -/~). Nel caso di installazione in impianti con dispositivi relé Sch. 788/51 e 788/54, NON è necessario aggiungere alcuna resistenza sui morsetti. Tale resistenza è già incorporata sul circuito del buzzer.

ACCESSORIES

Ref. 1140/51 Table mounting stand.

- Door phone 1140/12 is already equipped with buzzer for differentiated calls (terminals +/~ and -/~). No additional resistor needs to be connected to the terminals for installation in systems with relay devices Ref. 788/51 and 788/54. The resistor is built into the buzzer circuit in this case.

ACCESSOIRES

Réf. 1140/51 Support pour installation sur table.

- L'interphone 1140/12 est déjà pourvu d'un ronfleur pour l'appel différencié (bornes +/~ et -/~). En cas de montage dans des installations comportant des dispositifs relais Réf. 788/51 et 788/54, il N'EST PAS nécessaire d'ajouter une résistance sur les bornes. Cette résistance est déjà incorporée dans le circuit du ronfleur.

ACCESORIOS

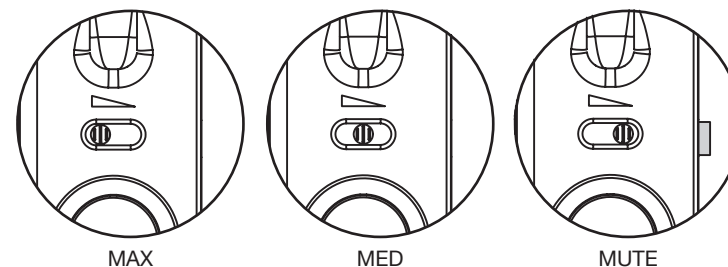
Ref. 1140/51 Soporte para la instalación de sobremesa.

- El interfono 1140/12 ya está dotado de zumbador para llamada diferenciada (bornes +/~ y -/~). En el caso de instalación en sistemas con dispositivos relé Ref. 788/51 y 788/54, NO hace falta agregar ninguna resistencia en los bornes. Dicha resistencia ya está incorporada en el circuito del zumbador.

ZUBEHÖRE

Karte 1140/51 Halterung für die Tischinstallation

- Das Haustelefon 1140/12 ist bereits mit Summer für den differenzierten Ruf ausgestattet (Klemmen +/~ und -/~). Bei der Installation in Anlagen mit Relaisvorrichtungen Karte 788/51 und 788/54, muss KEINERLEI Widerstand auf den Klemmen hinzugefügt werden. Dieser Widerstand ist bereits im Schaltkreis des Summers eingebaut.



NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
NOTES ON DIAGRAMS
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.004 Negli impianti con linee lunghe, per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52. La variante del collegamento è il seguente:

Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines to avoid buzzing.

The connection variant is:

Dans les installations comportant des lignes longues, afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

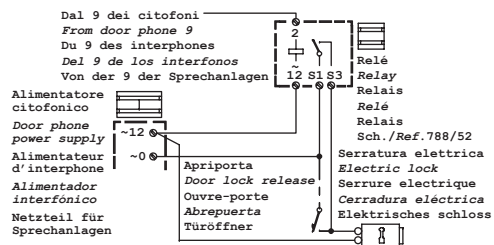
La variante de connexion est la suivante:

En los sistemas con líneas largas, para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.

La variante de la conexión es la siguiente:

In den Anlagen mit langen Leitungen wird, um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



C4.016 Solo per Mod. Sinthesi:
 Durante la fase di chiamata da una qualsiasi postazione il led di chiamata inoltrata si accendono su tutte le pulsantiere.

*Sinthesi models only:
 The call forwarded LEDs on all panels light up when a call is in progress from any station.*

*Pour le Mod. Sinthesi seulement:
 Pendant la phase d'appel depuis n'importe quel poste, les diodes d'appel envoyé s'allument sur tous les claviers.*

*Sólo para Mod. Sinthesi:
 Durante la fase de llamada desde un puesto cualquiera, los leds de llamada enviada se encienden en todos los teclados.*

*Nur für Mod. Sinthesi
 Während des Anrufs von einer beliebigen Stelle aus schalten sich die Leds der Rufweiterleitung auf allen Tastenfeldern ein.*

C4.029 Sul dispositivo tagliare il ponticello 6 - 10, che cortocircuita il diodo tipo 1N4007. Pertanto in impianti intercomunicanti non è più necessario inserire il diodo esterno.

On the device, cut jumper 6-10 which short-circuits the 1N4007 type diode. The external diode is no longer needed in intercom systems.

Sur le dispositif, couper le cavalier 6 - 10, qui court-circuite la diode du type 1N4007.

Dans les installations d'intercommunication, il n'est donc plus nécessaire de prévoir la diode externe.

En el dispositivo, cortar el puente 6 - 10 que cortocircuita el diodo tipo 1N4007.

Por lo tanto, en sistemas intercomunicantes ya no es necesario colocar el diodo exterior.

Auf der Vorrichtung die Polbrücke 6 - 10 durchschneiden, die die Diode des Typs 1N4007 kurzschließt.

Daher ist es in Intercom-Anlagen nicht mehr erforderlich, die externe Diode einzusetzen.

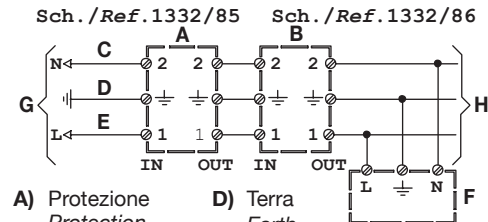
VX.008 Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

Connect the devices to a filter and power line protection device.

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| A) Protezione
Protection
Protection
Protección
Schutz | D) Terra
Earth
Masse
Tierra
Erdung | G) Rete~
Mains~
Secteur~
Red~
Netz~ |
| B) Filtro
Filter
Filtre
Filtro
Filter | E) (Fase)
(Step)
(Phase)
(Fase)
(Phase) | H) Linea~
Line~
Ligne~
Línea~
Leitung~ |
| C) (Neutro)
(Neutral)
(Neutre)
(Neutro)
(Neutral) | F) Utilizzatore
Utility
Utilisateur
Usuario
Benutzer | |

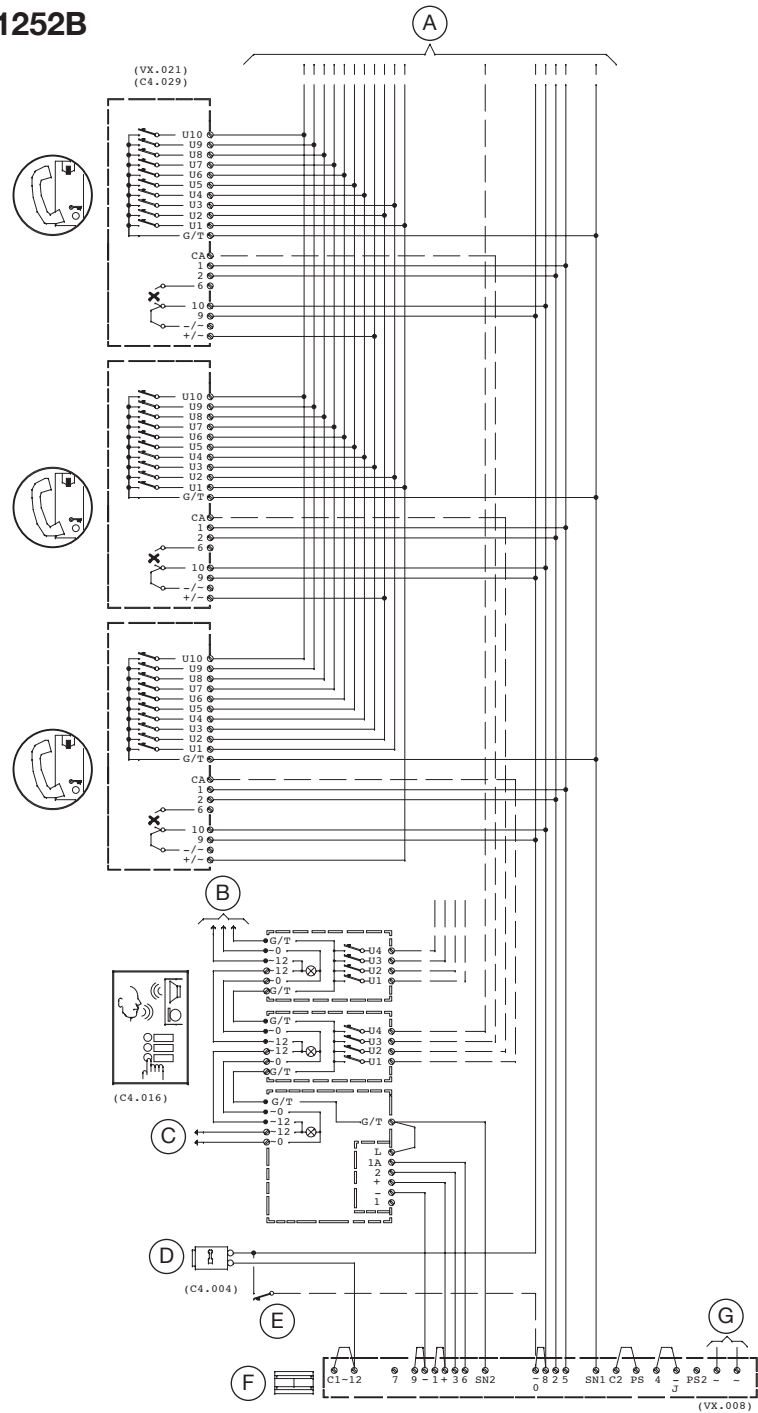
VX. 021 Sul/i dispositivo/i tagliare i ponticelli 6-10.

Cut jumpers 6-10 in device.

Sur le(s) dispositif(s), couper les cavaliers 6-10.

En el/los dispositivos cortar los puentes 6-10.

Auf der/den Vorrichtung/en die Polbrücken 6-10 abschneiden.



- (A) Ai citofoni successivi
To following door phones
Aux phones suivants
A los interfonos sucesivos
Zu den Folgenden Sprechanlage
- (B) Ai moduli successivi
To next modules
Vers les modules suivants
A los siguientes módulos
An die anschließenden Module
- (C) Al trasf. lampade
To bulb transformer
Vers le transf. lampes
Al transf. luces
An den Lampen-Transf.
- (D) Serratura elettrica
Electric lock
Serrure électrique
Cerradura eléctrica
Elektrisches schloss
- (E) Apertura serratura
Lock release
Ouverture Serrure
Abertura de la cerradura
Öffnen Schloß
- (F) Alimentatore citofonico Sch. 786/15
Door phone system power unit Ref. 786/15
Alimentateur d'interphone Réf. 786/15
Alimentador interfónico Ref. 786/15
Netzteil für Sprechanlagen Karte 786/15
- (G) Rete~
Mains~
Secteur~
Red~
Netz~

DS 1140-006A

urmet
DOMUS

LBT 8335

FILIALI

20151 MILANO - V.Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VE) - V.del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V.Nenni 17
Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

SEDE

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323
Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.